

## Termini e Condizioni per Ordini d'Acquisto di DPDHL (EMEA, escluse Germania, Austria e Svizzera)

### 1 Definizioni

Nei presenti Termini e Condizioni:

- 1.1 **“Codice di Condotta”** indica il Codice di Condotta per i Fornitori di Deutsche Post DHL, applicabile alla data dell'Ordine d'Acquisto e disponibile su <https://www.dpdhl.com/en/about-us/code-of-conduct/supplier-code-of-conduct.html>.
- 1.2 **“Contratto”** indica il contratto stipulato tra DPDHL e il Fornitore per l'offerta di Beni e/o Servizi e che è composto dall'Ordine d'Acquisto, dai presenti Termini e Condizioni, dall'eventuale relativa documentazione di offerta associata all'Ordine d'Acquisto che sia stata accettata da DPDHL (ove applicabile) e dall'eventuale Contratto Quadro.
- 1.3 **“Legislazione sulla Protezione dei Dati”** indica tutta la legislazione e i requisiti normativi di volta in volta in vigore applicabili a una Parte in relazione all'uso di dati personali (compresa la privacy attinente alle comunicazioni elettroniche).
- 1.4 **“DPDHL”** indica l'entità del gruppo DPDHL specificata nell'Ordine d'Acquisto, che stipula contratti per proprio conto e per conto di talune Entità DPDHL (come definite di seguito).
- 1.5 **“Entità DPDHL”** indica DPDHL e (fino a quando sarà in tal modo qualificata) qualsiasi altra società appartenente al Gruppo Deutsche Post DHL Group.
- 1.6 **“Deutsche Post DHL Group”** indica Deutsche Post AG, una Società per Azioni tedesca con sede legale a Bonn, Germania, e le sue società affiliate e consociate.
- 1.7 **“Pratica Industriale di Prim'Ordine”** indica l'esercizio del livello di competenza, diligenza, prudenza e previdenza che ci si aspetterebbe ragionevolmente da un leader di mercato operante nel settore interessato (in relazione al Fornitore, ai Beni e/o ai Servizi).
- 1.8 **“Evento di Forza Maggiore”** indica un evento al di fuori del ragionevole controllo di una Parte tra cui, a titolo puramente esemplificativo, fatalità, incendi, inondazioni, esplosioni, terremoti, guerre o altre azioni militari, blackout elettrici, disordini civili, attacchi terroristici o insurrezioni, ma con l'esclusione di eventuali conseguenze di un simile evento che avrebbero potuto essere evitate dal Fornitore attuando un ragionevole piano di continuità aziendale ed escludendo altresì eventuali inadempimenti, da parte di terzi, dei propri obblighi nei confronti del Fornitore.
- 1.9 **“Contratto Quadro”** indica, ove applicabile, un separato contratto scritto che comprende i termini e le condizioni concordate e sottoscritte da DPDHL e dal Fornitore e il cui oggetto è costituito dai Beni e/o Servizi ovvero il separato contratto scritto a cui DPDHL fa riferimento nell'Ordine d'Acquisto.
- 1.10 **“Beni”** indica i beni (eventuali) richiesti od ordinati da DPDHL al Fornitore specificato nel Contratto.
- 1.11 **“Parte”** indica DPDHL o il Fornitore, a seconda del contesto, e **“Parti”** indica DPDHL e il Fornitore insieme.
- 1.12 **“Personale”** indica il personale, i consulenti, i dipendenti, gli agenti, altri collaboratori o terzi (sia a tempo determinato che indeterminato) in qualsiasi modo coinvolti nella fornitura di Beni e/o Servizi da parte del Fornitore.
- 1.13 **“Ordine/i d'Acquisto”** indica l'ordine d'acquisto di DPDHL emesso nei confronti del Fornitore, in cui sono specificati i Beni e/o Servizi richiesti, eventualmente numerato in modo ufficiale, utilizzando il sistema di ordini d'acquisto di DPDHL.
- 1.14 **“Numero dell'Ordine d'Acquisto”** indica il numero dell'ordine d'acquisto di DPDHL indicato nell'Ordine d'Acquisto.
- 1.15 **“Servizi”** indica gli eventuali servizi richiesti od ordinati da DPDHL al Fornitore e specificati nel Contratto.
- 1.16 **“Specifiche”** indica descrizioni, istruzioni, documenti, piani, disegni, materiale grafico, dati tecnici, requisiti operativi o qualsiasi altro requisito in relazione ai Beni e/o Servizi concordati tra le Parti e stipulati nel Contratto.
- 1.17 **“Sistemi”** indica il sistema informatico e di comunicazione di una Parte, che comprende reti, hardware, software e interfacce di proprietà di o utilizzati da tale Parte o da suoi incaricati o appaltatori.
- 1.18 **“Fornitore”** indica la controparte contraente di DPDHL specificata nell'Ordine d'Acquisto.
- 1.19 **“Termini e Condizioni”** indica i termini e condizioni specificati in dettaglio nel presente documento.

## **2 Contratto di Acquisto**

- 2.1 Qualora sia applicabile un Contratto Quadro, i termini del Contratto Quadro prevalgono sui presenti Termini e Condizioni relativamente ai Beni e/o Servizi.
- 2.2 L'emissione di un Ordine d'Acquisto costituisce la conferma, da parte di DPDHL, dell'acquisto dei Beni e/o dei Servizi al prezzo stabilito nell'Ordine d'Acquisto, secondo quanto stabilito dal Contratto.
- 2.3 Fatta salva la clausola 2.1, i presenti Termini e Condizioni si applicano al Contratto ad esclusione di altri termini e condizioni che il Fornitore intenda imporre o integrare, o che sono implicite per legge o per consuetudine, prassi o usanza commerciale.
- 2.4 Nessuna aggiunta, variazione o esclusione o tentativo di esclusione dei termini del Contratto, compresi i Termini e Condizioni, è vincolante se non specificatamente concordata per iscritto da un rappresentante debitamente autorizzato di DPDHL.
- 2.5 Nessuna Parte ha il diritto di fare affidamento su qualsivoglia contratto, intesa o accordo che non sia espressamente contenuto nel Contratto ed eventuali modifiche possono essere apportate esclusivamente per iscritto, con firma dei rappresentanti debitamente autorizzati di entrambe le Parti.
- 2.6 Il Contratto non conferisce alcun diritto di esclusiva al Fornitore.

## **3 Prezzo/i**

- 3.1 I prezzi applicabili sono quelli concordati dal Fornitore e da DPDHL ed espressamente specificati nell'Ordine d'Acquisto o altrimenti concordati per iscritto tra le Parti e sono da ritenersi fissi e onnicomprensivi. I prezzi indicati coprono tutti i costi sostenuti fino al completo perfezionamento delle prestazioni oggetto del Contratto (ossia imballaggio, trasporto, assicurazione, sdoganamento, installazione, imposte e tasse, spese di viaggio e alloggio e spese di ufficio/amministrative) ed ogni e qualsivoglia spesa sostenuta in relazione ai Beni e/o Servizi. I prezzi sono IVA esclusa, salvo diversamente indicato nel Contratto. DPDHL non è tenuta a farsi carico di importi aggiuntivi, salvo specificatamente concordato per iscritto da un rappresentante debitamente autorizzato di DPDHL.
- 3.2 Il prezzo rimane fisso per l'intero periodo di efficacia del Contratto. Al Fornitore non è consentito applicare alcun incremento o aumento del prezzo o altri addebiti senza il previo consenso scritto di DPDHL.
- 3.3 DPDHL avrà il diritto di beneficiare di uno sconto in caso di pagamento tempestivo, acquisti all'ingrosso, acquisti di grandi quantitativi, ovvero di qualsivoglia altro sconto solitamente concesso dal Fornitore in circostanze simili, salvo diversamente concordato per iscritto dal Fornitore e da DPDHL.

## **4 Specifiche**

- 4.1 Il Fornitore garantisce e dichiara che i Beni e/o Servizi sono conformi, per quanto riguarda la qualità, quantità e descrizione, con le Specifiche e con le disposizioni contenute nel Contratto, sono idonei a tutti gli scopi specificati da DPDHL, sono privi di difetti di materiale e/o di lavorazione e corrispondono sotto tutti gli aspetti ai campioni o modelli forniti dal Fornitore e approvati da DPDHL o forniti da DPDHL al Fornitore. Non è consentito apportare variazioni alle Specifiche senza l'approvazione scritta di DPDHL.
- 4.2 Fatto salvo quanto precede, il Fornitore accetta di fornire i Beni e/o i Servizi almeno in conformità con la Pratica Industriale di Prim'Ordine, in modo professionale, con puntualità e con tutta la dovuta cura e diligenza utilizzando personale adeguatamente controllato, qualificato e formato.
- 4.3 Il Fornitore garantisce e dichiara che i Beni e/o Servizi sono sempre conformi con, e in ogni caso il Fornitore osserva, tutte le leggi, gli standard amministrativi, le ordinanze e i regolamenti applicabili, tra cui, a titolo puramente esemplificativo, quelli in materia di sicurezza, ambiente, igiene, materiali pericolosi, produzione, etichettatura, imballaggio, stoccaggio, movimentazione e consegna dei Beni o quelli in materia di esecuzione dei Servizi, compresi quelli del paese di fornitura e di erogazione (o secondo diverse istruzioni fornite da DPDHL al Fornitore).
- 4.4 Il Fornitore garantisce e dichiara di avere e di mantenere tutte le licenze e i certificati necessari a fornire i Beni e/o i Servizi e che produrrà copie di tali licenze e certificati su richiesta di DPDHL.

## **5 Ispezione e prova**

- 5.1 Il Fornitore consentirà a DPDHL di eseguire ispezioni e prove dei Beni in qualsiasi momento durante la produzione, la lavorazione o lo stoccaggio e di ispezionare l'esecuzione dei Servizi, presso i locali del Fornitore o di terzi, prima della spedizione e in qualsiasi caso su richiesta. Il Fornitore fornisce o procura tutte le strutture e gli alloggi ragionevolmente richiesti da DPDHL per lo svolgimento di tali ispezioni e prove. Su richiesta di DPDHL, il Fornitore fornisce una copia certificata delle idonee schede di verifica.

- 5.2 Qualora, a seguito di tali ispezioni e/o verifiche, DPDHL sia del parere che i Beni e/o Servizi non sono conformi al Contratto o che è improbabile che lo siano una volta completata la produzione o la lavorazione, DPDHL ne informerà il Fornitore di conseguenza. Il Fornitore adotterà immediatamente le misure eventualmente necessarie per assicurare la piena conformità con il Contratto entro un arco di tempo accettabile per DPDHL, senza alcun costo aggiuntivo per la stessa. DPDHL si riserva il diritto di ricorrere ad ogni rimedio a sua disposizione previsto dal Contratto o dalla legge e le disposizioni della presente Clausola non potranno in alcun caso essere intese come una rinuncia a tali rimedi.
- 5.3 Il Fornitore, su richiesta di DPDHL, fornirà le prove e/o le informazioni concernenti i Beni eventualmente richieste da DPDHL (tra cui l'ubicazione attuale dei Beni, le condizioni di produzione, il luogo di origine e/o il contenuto dei Beni e/o di parti degli stessi e/o delle materie prime utilizzate per la loro produzione).
- 5.4 Tali ispezioni o prove o il diritto alla loro esecuzione da parte di DPDHL non costituiscono un'accettazione né un'approvazione, da parte di DPDHL, dei Beni e/o dei Servizi.

## **6 Consegna e confezionamento**

- 6.1 I Beni saranno consegnati e i Servizi saranno erogati presso l'indirizzo di consegna di DPDHL specificato in dettaglio nell'Ordine d'Acquisto, entro la o le date preconcordate e durante il consueto orario lavorativo di DPDHL. Tutte le imposte, tasse e spese di consegna saranno a carico del Fornitore.
- 6.2 Nel caso in cui non sia concordata alcuna specifica data di consegna/esecuzione, il Fornitore darà a DPDHL un ragionevole preavviso scritto della o delle date proposte, da sottoporre all'approvazione di DPDHL.
- 6.3 DPDHL è autorizzata a posticipare la data di consegna/esecuzione senza alcun costo aggiuntivo a carico di DPDHL stessa. Eventuali proroghe del termine previsto per la consegna e/o l'esecuzione richieste dal Fornitore devono essere espressamente concordate in anticipo e per iscritto, caso per caso, tra DPDHL e il Fornitore. In caso di consegna posticipata dei Beni, il Fornitore conserverà gli stessi con un imballaggio appropriato e riconoscibile, in un luogo separato e sicuro, e contrarrà un'adeguata polizza assicurativa a copertura dei Beni. Qualsiasi proroga si intenderà esclusivamente riferita allo specifico termine in questione e non sarà ritenuta una rinuncia ai diritti di DPDHL previsti dal Contratto di esigere la consegna e/o l'esecuzione della prestazione entro la o le nuove date di consegna e/o esecuzione, così come concordate.
- 6.4 I tempi di consegna dei Beni e/o di esecuzione dei Servizi sono da intendersi essenziali ai fini del Contratto, anche in caso di proroga ai sensi della clausola 6.3.
- 6.5 Nel caso in cui sia rifiutata una consegna non conforme al Contratto, il costo e il rischio del reso saranno a carico del Fornitore. Qualora i Servizi non siano conformi, il Fornitore si farà carico del costo relativo ad un'appropriate nuova esecuzione degli stessi.
- 6.6 Il Numero dell'Ordine d'Acquisto (e, ove opportuno, il numero di Contratto) e il corretto indirizzo di consegna/esecuzione dei Servizi devono essere riportati su tutta la documentazione, compresa la corrispondenza. Tutti i Beni spediti al corretto indirizzo di consegna devono essere accompagnati da un documento di trasporto, in cui sia specificata la data dell'Ordine d'Acquisto, il Numero dell'Ordine d'Acquisto, il tipo e la quantità dei Beni (compreso il numero di codice degli stessi, ove applicabile), eventuali istruzioni di stoccaggio speciali e, qualora i Beni siano consegnati in più tranches, il saldo residuo dei Beni che devono ancora essere consegnati. Il Fornitore fornisce a DPDHL anche tutte le informazioni pertinenti, incluso quelle relative all'imballaggio, utilizzo, data di scadenza e qualsiasi altra informazione o istruzione richiesta o necessaria al momento della consegna. I Beni e le confezioni devono recare avvertenze chiaramente visibili, in cui siano riportati eventuali rischi relativi ai Beni e/o al metodo di disimballaggio. I Beni non accompagnati da un documento di consegna contenente le informazioni richieste possono essere rifiutati senza alcuna penale a carico di DPDHL.
- 6.7 Il Fornitore trasmetterà a DPDHL in tempo debito ogni istruzione o informazione necessaria per consentire a DPDHL di prendere in consegna i Beni e/o per consentire l'esecuzione dei Servizi. La mancata trasmissione di tali istruzioni o informazioni determina il diritto di DPDHL di rifiutare tali Beni e/o l'esecuzione dei Servizi senza alcuna penale a suo carico.
- 6.8 Qualora eventuali Beni e/o Servizi non siano forniti in conformità al Contratto, DPDHL avrà il diritto di rifiutarli ai sensi del Contratto. In tali circostanze DPDHL, senza alcun ulteriore costo a suo carico, ha il diritto di ricorrere a una o più delle seguenti misure (a propria discrezione):
- 6.8.1 chiedere al Fornitore di riparare i Beni o di fornire i Beni sostitutivi o di eseguire nuovamente i Servizi al fine di assicurare la piena conformità con il Contratto; o
  - 6.8.2 risolvere immediatamente l'Ordine d'Acquisto e/o il Contratto dandone comunicazione al Fornitore e chiedere il rimborso di eventuali importi da essa pagati al Fornitore ai sensi dell'Ordine d'Acquisto e di eventuali perdite e costi aggiuntivi sostenuti; o
  - 6.8.3 esercitare altri suoi diritti e rimedi ai sensi della Clausola 13.

- 6.9 Il Fornitore deve imballare adeguatamente i Beni al fine di assicurare un trasporto e una ricezione sicuri presso il luogo di consegna di DPDHL.
- 6.10 DPDHL non è tenuta a restituire al Fornitore i materiali di imballaggio, indipendentemente dal fatto che accetti o meno i Beni; tuttavia DPDHL può a sua discrezione chiedere al Fornitore di recuperare i materiali di imballaggio a spese del Fornitore stesso. Il costo dei materiali di imballaggio, compresi i pallet, non è addebitabile a DPDHL, salvo espressamente concordato per iscritto in anticipo da DPDHL stessa.
- 6.11 Il Fornitore trasmetterà a DPDHL tutte le informazioni pertinenti atte a consentire a entrambe le Parti di adempiere alle proprie responsabilità ai sensi della legge applicabile in materia di riciclo e recupero dei rifiuti di imballaggio e, se richiesto, collaborerà e si terrà in contatto con DPDHL allo scopo di ridurre la necessità di imballaggi eccessivi, non necessari o che generano grandi quantità di rifiuti.

## **7 Proprietà e rischio dei Beni**

- 7.1 La proprietà dei Beni passa a DPDHL al momento della consegna e dell'accettazione, da parte della stessa, in conformità ai presenti Termini e Condizioni, fatta salva l'ipotesi di pagamenti anticipati o acconti che siano stati effettuati in relazione ai Beni prima della consegna, nel qual caso il diritto di proprietà passa a DPDHL non appena effettuato il pagamento. Qualora il pagamento sia effettuato prima della consegna, i Beni saranno stoccati separatamente e in modo sicuro e chiaramente contrassegnati e identificabili come di proprietà di DPDHL. Il Fornitore adotterà tutte le misure opportune volte ad assicurare la custodia dei Beni e ad impedire che gli stessi siano soggetti a oneri, pegni, passività o altri gravami analoghi e terrà DPDHL pienamente ed efficacemente indenne nel caso in cui tali circostanze dovessero verificarsi. In ogni caso, il passaggio della proprietà avverrà fatti salvi eventuali diritti di rifiuto che possano derivare a favore di DPDHL o di cui DPDHL è o potrebbe essere titolare ai sensi del Contratto o della legge applicabile.
- 7.2 In caso di pagamento, in tutto o in parte, degli importi dovuti al Fornitore e di assoggettamento dei Beni (o di alcuni di essi) a oneri, pegni, passività o altri gravami analoghi, il Fornitore prende atto ed accetta di dover rimborsare a DPDHL tutti gli esborsi così sostenuti.
- 7.3 Il rischio di danneggiamento o perdita dei Beni forniti passerà a DPDHL solo ad avvenuta consegna e accettazione in conformità al Contratto e fino a tale momento il rischio dei Beni rimarrà a carico del Fornitore.
- 7.4 Nel periodo in cui il rischio è in capo al Fornitore, e fino a quando la consegna non sia stata adeguatamente completata, il Fornitore assicurerà i Beni per il loro intero valore di sostituzione contro tutti i rischi di danneggiamento o perdita e, qualora il pagamento sia stato effettuato e il diritto di proprietà sia passato a DPDHL, il Fornitore risarcirà integralmente DPDHL per eventuali perdite e danni diretti o indiretti che possano verificarsi.

## **8 Rifiuto**

- 8.1 Fatti salvi i suoi diritti ai sensi della clausola 13, DPDHL può rifiutare i Beni e/o Servizi in qualsiasi momento qualora il Fornitore non adempia ai propri obblighi previsti dal Contratto e può anche rifiutare eventuali Beni consegnati e considerati di qualità inferiore, difettosi, non conformi alle Specifiche o altrimenti non idonei alla finalità descritta. Tale diritto di rifiuto si estende all'intera consegna di Beni o a una parte della stessa, nonché alla totalità o a una parte delle prestazioni oggetto dei Servizi. A scanso di ogni dubbio, qualora una qualsivoglia parte dei Beni consegnati/porzione dei Servizi forniti non risulti idonea, DPDHL può rifiutare la totalità di tale consegna/tali Servizi. Inoltre, nulla obbliga DPDHL ad accettare o custodire o pagare per Beni e/o Servizi eccedenti i Beni e/o Servizi che devono essere forniti ai sensi del Contratto.
- 8.2 Qualora DPDHL rifiuti i Beni per qualsiasi ragione, il diritto di proprietà e il rischio dei Beni rifiutati torneranno in capo al Fornitore.
- 8.3 Al rispettivo destinatario dei Beni e/o Servizi sono concessi periodi di tempo ragionevoli per esaminare e accettare o rifiutare i Beni e/o Servizi. Si riterrà che DPDHL abbia accettato i Beni solo quando la stessa abbia avuto un periodo di tempo ragionevole per ispezionarli successivamente alla consegna o, al più tardi, decorso un periodo di tempo ragionevole dal rilevamento di eventuali vizi occulti dei Beni. I termini per l'accettazione saranno automaticamente prolungati fintantoché il rispettivo destinatario dei Beni e/o Servizi non abbia ricevuto tutto il materiale o la documentazione pertinente in relazione ai Beni e/o Servizi ovvero non venga posto rimedio o si cerchi di porre rimedio ai vizi o ai difetti dei Beni e/o Servizi.
- 8.4 Tutti i Beni rifiutati da DPDHL in conformità alla presente clausola saranno tempestivamente ritirati dal Fornitore a suo rischio e spese, in conformità alle ragionevoli istruzioni di DPDHL.

## **9 Fatturazione e termini di pagamento**

- 9.1 Il Fornitore ha il diritto emettere fattura nei confronti di DPDHL soltanto dopo che, a seconda del caso, la consegna dei Beni sia stata perfezionata e/o i Servizi siano stati eseguiti in modo conforme, salvo diversamente concordato per iscritto da DPDHL.
- 9.2 Il Fornitore trasmetterà a DPDHL tutte le fatture in stretta osservanza delle seguenti disposizioni:
- 9.2.1 Tutte le fatture trasmesse devono includere le corrette informazioni che seguono:
- (i) denominazione legale completa della società del Fornitore, numero di registrazione, indirizzo, numero di telefono, numero di fax e indirizzo e-mail (l'avviso di pagamento sarà inviato a questo indirizzo e-mail);
  - (ii) indirizzo completo di DPDHL per la consegna/erogazione di servizi, compresa la denominazione commerciale della società, numero di registrazione della società e codice postale (centro di costo e funzione per DPDHL).
  - (iii) numero della fattura;
  - (iv) data della fattura;
  - (v) codice cliente – il numero di codice cliente di DPDHL presso il Fornitore;
  - (vi) nome del referente DPDHL addetto agli ordini di Beni/Servizi;
  - (vii) metodo di acquisto (Numero dell'Ordine d'Acquisto, richiesta di servizio, carta Visa, riferimento flotta, commessa, ecc.);
  - (viii) descrizione dei Beni/Servizi forniti;
  - (ix) importo netto;
  - (x) importo IVA;
  - (xi) importo totale;
  - (xii) partita IVA;
  - (xiii) nella misura in cui non siano state precedentemente fornite, le coordinate bancarie (in formato IBAN/Swift in caso di attività internazionale);
  - (xiv) qualsiasi altro requisito previsto dalla legge applicabile.
- 9.2.2 Il pagamento sarà effettuato solo dopo aver ricevuto una fattura corretta.
- 9.2.3 Tutte le fatture devono essere trasmesse dal Fornitore entro sei (6) mesi dalla data di ricezione, da parte o per conto di DPDHL, di Beni e/o Servizi soddisfacenti e inviate all'indirizzo di fatturazione appropriato, come indicato nell'Ordine d'Acquisto. La mancata presentazione delle fatture da parte del Fornitore in conformità con la presente Clausola 9.2 entro il suddetto periodo di sei (6) mesi comporterà, nella misura consentita dalla legge applicabile, una rinuncia da parte del Fornitore al suo diritto di ricevere il pagamento da DPDHL per la fornitura di tali Beni e/o Servizi.
- 9.3 Ferma restando la corretta ricezione e accettazione dei Beni e/o Servizi, le fatture corrette devono essere pagate decorsi sessanta (60) giorni dalla loro ricezione da parte di DPDHL (salvo che la legge applicabile non imponga un periodo di pagamento più breve). Il pagamento deve essere effettuato nella valuta indicata nell'Ordine d'Acquisto.
- 9.4 Su richiesta di DPDHL, il Fornitore si impegna a trasmettere le fatture in formato elettronico senza costi aggiuntivi a carico di DPDHL, tramite il fornitore terzo di DPDHL. Il Fornitore è tenuto a rispettare i requisiti di fatturazione elettronica di DPDHL. Pertanto, il Fornitore concluderà separatamente un corrispondente accordo a costo zero con tale fornitore terzo.
- 9.5 DPDHL ha il diritto di compensare eventuali somme dovute al Fornitore con qualsiasi somma dovuta a DPDHL dal Fornitore e di trattenere il pagamento (altrimenti dovuto ai sensi del Contratto e/o di qualsiasi altro accordo) dei Beni e/o Servizi non forniti in conformità con il Contratto. Il Fornitore non ha il diritto di compensare eventuali crediti vantati nei confronti di DPDHL senza il previo consenso scritto della stessa.
- 9.6 Ove opportuno, l'imposta sul valore aggiunto e qualsiasi altra tassa, imposta o commissione di volta in volta applicata da un governo o da altra autorità deve essere identificata separatamente su ogni fattura in conformità alle leggi e alle normative pertinenti (e devono essere forniti tutti i dettagli ed i numeri di partita IVA).
- 9.7 DPDHL può chiedere a scopo di verifica una copia elettronica di fatture selezionate, la quale deve essere inviata entro 24 ore dalla richiesta. Il Fornitore deve conservare documenti e registri completi e accurati allo scopo di giustificare

gli importi richiesti in qualsiasi fattura. Tale documentazione deve essere messa a disposizione di DPDHL su richiesta. Inoltre, la documentazione relativa a DPDHL sarà disponibile per verifica per un periodo di un (1) anno dal completamento delle prestazioni oggetto del Contratto o (se successiva) dalla sua scadenza o risoluzione.

- 9.8 Nel caso in cui DPDHL contesti una somma riportata su una fattura, fatto salvo quanto previsto dalla legge applicabile, può trattenere l'intera somma dovuta in base a tale fattura e informare il Fornitore per iscritto di tale contestazione, fornendo dettagli completi al riguardo e l'importo effettivo che essa in buona fede sostiene di non essere tenuta a pagare.
- 9.9 Se, nonostante le disposizioni della presente Clausola, il Fornitore dovesse adottare eventuali misure mirate a recuperare somme o pagamenti che ritiene gli siano dovuti (compreso il ricorso a procedimenti giudiziari) pur non avendo osservato strettamente i requisiti del Contratto, eventuali perdite, costi o danni (comprese le spese legali e giudiziarie) di qualsiasi natura sostenute da o per conto di DPDHL saranno a carico del Fornitore stesso, che dovrà tenere indenne DPDHL al riguardo.
- 9.10 Il pagamento da parte di DPDHL non implica in alcun modo una rinuncia ai diritti. Se il Fornitore ha fatturato importi che non ha il diritto di fatturare ai sensi del Contratto, deve informare tempestivamente DPDHL e restituire alla stessa (in ogni caso prontamente su richiesta) eventuali importi pagati, salvo diversamente concordato.
- 9.11 Il pagamento delle fatture avviene tramite bonifico elettronico su un conto indicato per iscritto dal Fornitore nella valuta concordata nell'Ordine d'Acquisto.
- 9.12 Il Fornitore deve trasmettere le coordinate esatte del conto bancario per consentire i pagamenti da parte di DPDHL e deve tenere DPDHL informata di eventuali successive variazioni dei propri dati bancari. Il Fornitore accetta che la mancata trasmissione delle coordinate bancarie esatte potrebbe comportare ritardi nei pagamenti. Laddove la legge locale imponga a DPDHL di pagare tasse e imposte per conto del Fornitore, DPDHL è autorizzata dal Fornitore a farlo e a recuperare tali somme dal Fornitore, direttamente o tramite compensazione sulla fattura del Fornitore.

## **10 Garanzie e indennizzi**

- 10.1 Il Fornitore è tenuto a rispondere nei confronti di DPDHL, e su richiesta terrà la stessa indenne e manlevata, relativamente a tutte le pretese, azioni legali, passività, perdite, danni, lesioni, costi e spese (comprese le spese legali) subiti o sostenuti da DPDHL o da qualsiasi società appartenente al gruppo DPDHL o da un suo qualsivoglia agente, dipendente, delegato, fornitore o sub-fornitore, direttamente o indirettamente derivanti da o connessi con l'esecuzione del Contratto da parte del Fornitore, comprese eventuali perdite o spese derivanti da domande, pretese o azioni legali di terzi (incluse eventuali richieste di risarcimento relative a violazioni di diritti di terzi) e/o false dichiarazioni, negligenza, frode, cattiva condotta o violazione dei doveri legali del o da parte del Fornitore o del Personale del Fornitore e, in particolare, per effetto di o in relazione a:
- 10.1.1 violazione di garanzie o impegni del Fornitore in relazione ai Beni e/o Servizi;
- 10.1.2 reclami secondo cui i Beni e/o i Servizi, o il loro utilizzo o rivendita, violano brevetti, copyright, diritti di design, marchi commerciali o altri diritti di proprietà intellettuale di qualsiasi altro soggetto;
- 10.1.3 azioni od omissioni del Fornitore o del suo personale nella fornitura, consegna e installazione dei Beni;
- 10.1.4 azioni od omissioni del Fornitore o del suo personale in relazione all'esecuzione dei Servizi; e
- 10.1.5 lesioni o altri danni causati a un dipendente di DPDHL o a qualsiasi altra persona presso la sede di DPDHL e dovuti a inadempienza o negligenza del Fornitore.
- 10.2 Il Fornitore osserverà il Codice di Condotta e tutte le politiche del Gruppo DPDHL specifiche dei singoli paesi (come di volta in volta aggiornate) fornite da DPDHL al Fornitore. Il Fornitore si impegna ad acquisire familiarità con tali politiche e ad informare e formare sufficientemente il personale in merito al loro contenuto. L'ingresso e/o la presenza del Fornitore in qualsiasi sito di DPDHL sono soggetti ai termini di tali politiche.
- 10.3 Il Fornitore, per ciò che riguarda la fornitura di Beni e/o Servizi a DPDHL, dichiara e garantisce quanto segue:
- 10.3.1 di avere e mantenere il pieno controllo sull'impiego, direzione, retribuzione ed uscita di tutto il Personale del Fornitore e, a tal fine, di avere e mantenere validi contratti di impiego, conformi alla normativa giuslavoristica, con tutto il Personale del Fornitore per l'intera durata del Contratto;
- 10.3.2 di essere l'unico responsabile per tutte le questioni relative al pagamento degli stipendi e dei salari di tutto il Personale del Fornitore e per la dovuta e corretta osservanza della legislazione sul lavoro, fiscale e sulla previdenza sociale, delle norme sui permessi di lavoro, dei requisiti in materia di retribuzioni e benefici, compreso il corretto e puntuale pagamento dei salari dovuti e la risoluzione di eventuali rimostranze ai sensi di tutte le leggi applicabili;
- 10.3.3 di essere pienamente responsabile delle azioni e delle omissioni del Personale del Fornitore durante l'adempimento degli obblighi del Fornitore nei confronti di DPDHL previsti dal Contratto.

- 10.4 Il mancato o il tardivo pagamento, la sospensione o la cessione di salari, imposte salariali, imposte sul fatturato, contributi al premio di previdenza sociale o contributi assicurativi dei dipendenti costituiscono validi motivi per cui DPDHL può risolvere il Contratto, per iscritto e con effetto immediato.
- 10.5 Le dichiarazioni, garanzie, indennizzi e rimedi contenuti nel Contratto sono aggiuntivi a quelli che risultano applicabili per legge o sulla base dei principi di diritto applicabili (da considerarsi parte integrante e sostanziale del Contratto).
- 10.6 Nessuna Parte esclude la propria responsabilità nella misura in cui farlo sarebbe illecito o illegale.
- 10.7 Il Fornitore (a) procurerà a DPDHL il beneficio di qualsiasi garanzia relativa ai Beni e/o Servizi rilasciata da fornitori terzi (sia per effetto di cessione sia in quanto concessa direttamente da parte dei fornitori terzi) o (b) concederà a DPDHL le stesse garanzie che il Fornitore stesso riceve dai fornitori terzi in relazione ai Beni e/o Servizi.

## **11 Affidabilità del Fornitore**

- 11.1 Su richiesta di DPDHL, il Fornitore si impegna a partecipare a proprie spese a un controllo dell'affidabilità, propria e/o del proprio Personale, che include lo svolgimento di verifiche supplementari o l'ottenimento dei certificati di buona condotta che DPDHL possa richiedere.
- 11.2 Il Fornitore garantisce e accetta che il Personale coinvolto nell'esecuzione del Contratto aderisca al Codice di Condotta.
- 11.3 Su richiesta di DPDHL, il Fornitore fornisce, nella misura consentita dalla legge applicabile sulla protezione dei dati, una specifica delle informazioni personali pertinenti del Personale coinvolto nell'esecuzione del Contratto.
- 11.4 Il Fornitore, a sue spese e su richiesta di DPDHL, deve fornire un certificato recente di buona condotta (o certificazione di legge simile) relativo a se stesso e/o al Personale coinvolto nell'esecuzione del Contratto, nella misura consentita dalla legge applicabile. Qualora venga richiesto un tale certificato, questo deve essere prodotto prima della fornitura di Beni o Servizi ai sensi del Contratto.
- 11.5 Il Fornitore si impegna a utilizzare solo Personale professionalmente qualificato e dotato delle competenze e dell'esperienza appropriate ai fini dell'esecuzione del Contratto.

## **12 Assicurazione**

Durante il periodo di efficacia del Contratto, il Fornitore manterrà in vigore, con una società di assicurazioni di primaria importanza, un'assicurazione professionale, un'assicurazione di responsabilità civile per i prodotti e un'assicurazione di responsabilità civile a copertura delle passività che potrebbero sorgere dal o in connessione con il Contratto (nonché l'assicurazione obbligatoria di responsabilità civile del datore di lavoro ai sensi della legge applicabile). Su richiesta di DPDHL, il Fornitore deve presentare sia il certificato di assicurazione che riporti i dettagli della copertura, sia la ricevuta del premio dell'anno in corso per ciascuna assicurazione.

## **13 Mancata esecuzione**

- 13.1 DPDHL può, in caso di mancato adempimento da parte del Fornitore degli obblighi previsti dal Contratto (indipendentemente dal fatto che i Beni e/o i Servizi siano stati accettati o rifiutati da DPDHL), porre immediatamente in essere una o più delle seguenti azioni:
  - 13.1.1 sospendere il pagamento di tutte o di qualsiasi fattura del Fornitore;
  - 13.1.2 ottenere il risarcimento dei danni e degli eventuali costi aggiuntivi derivanti dal mancato rispetto dei requisiti stabiliti nel Contratto;
  - 13.1.3 restituire i Beni viziati o difettosi, a spese e rischio del Fornitore in conformità con le disposizioni della Clausola 87.4, nel qual caso il Fornitore rimborserà l'intero prezzo di acquisto di tali Beni;
  - 13.1.4 restituire i Beni viziati o difettosi affinché siano riparati o sostituiti dal Fornitore in conformità alla Clausola 6.8 (a discrezione di DPDHL), a spese e a rischio del Fornitore, restando inteso che tale riparazione o sostituzione deve essere effettuata entro sette (7) giorni dal relativo avviso al Fornitore;
  - 13.1.5 riparare i Beni eventualmente viziati o difettosi, a spese del Fornitore;
  - 13.1.6 eseguire nuovamente eventuali Servizi risultanti non conformi, a spese del Fornitore;
  - 13.1.7 sostituire i Beni e/o i Servizi viziati o non conformi con Beni e/o Servizi equivalenti acquistati da una fonte alternativa. Eventuali costi aggiuntivi sostenuti da DPDHL per ottenere tali beni e/o servizi da fonti alternative saranno a carico del Fornitore; e
  - 13.1.8 risolvere il Contratto in conformità alla Clausola 16.

- 13.2 I rimedi elencati nella Clausola 13.1 lasciano impregiudicati altri diritti o rimedi dei quali DPDHL può avvalersi.
- 13.3 DPDHL non è tenuta a rispondere nei confronti del Fornitore, né è responsabile, dell'eventuale mancata fornitura dei Beni o dei Servizi causata da difetti, guasti o inadeguatezza dei Sistemi del Fornitore. Il Fornitore terrà indenne DPDHL contro tutte le perdite, passività, costi o spese sostenute da DPDHL a causa di eventuali guasti e/o difetti dei Sistemi del Fornitore o di virus trasferiti da questi ultimi ai Sistemi di DPDHL.

## **14 Diritti di proprietà industriale e intellettuale**

- 14.1 Il Fornitore deve garantire che tutti i Beni e/o i Servizi forniti non comportano in alcun modo la violazione dei diritti di proprietà industriale e intellettuale di terzi o che siano state acquisite le necessarie licenze. Il Fornitore deve dare avviso a DPDHL di - e tenere indenne la stessa da - ogni eventuale pretesa, azione, pregiudizio, perdita, danno, lesione, costo e spesa (comprese le spese legali) derivante dall'inadempimento o dalla lamentata violazione di diritti di proprietà industriale e intellettuale e, a sue spese, difenderà o (a scelta di DPDHL) assisterà quest'ultima in qualsiasi procedimento che possa essere proposto nei confronti di DPDHL stessa da parte di terzi e derivante dall'utilizzo dei Beni e/o dei Servizi.
- 14.2 Tutti i diritti di proprietà industriale e intellettuale sorti nel corso dell'esecuzione del Contratto saranno conferiti a DPDHL e saranno irrevocabilmente di sua proprietà. Il Fornitore accetta che tali diritti di proprietà industriale ed intellettuale siano irrevocabilmente ed esclusivamente attribuiti a DPDHL fin dal momento della loro insorgenza. Il Fornitore accetta di compiere tutte le azioni e predisporre tutti i documenti necessari a dare effetto alle disposizioni della presente Clausola 14.2.
- 14.3 Qualora la fornitura dei Beni e/o dei Servizi formi in qualsiasi modo oggetto di diritti di proprietà industriale e intellettuale e/o di altri diritti (comparabili) detenuti dal Fornitore o dai suoi licenzianti, con il presente documento il Fornitore concede a DPDHL una (sub)licenza gratuita, non esclusiva, mondiale, illimitata, trasferibile, irrevocabile, perpetua, in relazione a tali diritti di proprietà industriale e intellettuale allo scopo di ricevere e utilizzare i Beni e/o Servizi.
- 14.4 Il Fornitore non utilizzerà la proprietà intellettuale di DPDHL (nome, logo, marchio commerciale o altre informazioni di sua proprietà) o quella dei suoi clienti per alcuno scopo, tra cui, a titolo puramente informativo e non esaustivo, a scopo pubblicitario o divulgativo, senza la previa approvazione scritta ed esplicita di DPDHL.

## **15 Cessioni e subappalti**

- 15.1 Senza il previo consenso scritto di DPDHL, il Fornitore non può cedere, ipotecare, addebitare, subappaltare, delegare, costituire un trust o disporre in qualsiasi altro modo dei propri diritti e obblighi di cui al Contratto, ai sensi della normativa o dei principi di equità. DPDHL può in qualsiasi momento cedere, ipotecare, addebitare, subappaltare, delegare, costituire un trust o disporre in qualsiasi altro modo dei propri diritti e obblighi di cui al Contratto, ai sensi della normativa o dei principi di diritto applicabili.
- 15.2 Il Fornitore può subappaltare qualsivoglia suo obbligo ai sensi del presente Contratto soltanto subordinatamente alla previa approvazione scritta di DPDHL. Qualsiasi consenso dato da DPDHL non solleva il Fornitore dai propri obblighi e doveri, del cui adempimento rimarrà il principale responsabile. Il Fornitore deve garantire che selezionerà e gestirà i subappaltatori con cura, che ogni subappaltatore è dotato di competenze adeguate e che le prestazioni oggetto del Contratto saranno eseguite a regola d'arte ed in conformità con la Pratica Industriale di Prim'Ordine.

## **16 Risoluzione**

- 16.1 Fatti salvi altri diritti o rimedi ai quali può avere diritto, conformemente alle leggi applicabili, ciascuna delle Parti ha il diritto di risolvere immediatamente il Contratto o qualsiasi Ordine d'Acquisto, in tutto o in parte, senza incorrere in alcuna responsabilità per tale risoluzione, previo avviso scritto da inviare all'altra Parte in qualsiasi momento, se:
- 16.1.1 l'altra Parte raggiunge un accordo volontario con i suoi creditori o (qualora si tratti di una società) è sottoposta a procedure di amministrazione o di liquidazione (salvo che per scopi di fusione o ristrutturazione), in ogni caso ai sensi della legge applicabile in materia di insolvenza;
- 16.1.2 un creditore ipotecario subentra all'altra Parte, o un liquidatore, gestore, amministratore o curatore è incaricato della gestione, in tutto o in parte delle attività dell'impresa, dei proventi, proprietà o beni dell'altra Parte;
- 16.1.3 l'altra Parte cessa, o minaccia di cessare, di svolgere l'attività commerciale; o
- 16.1.4 la durata di un Evento di Forza Maggiore, notificato ai sensi della Clausola 17, è superiore a 30 giorni.
- 16.2 Le condizioni di cui alla Clausola 16.1 non sono esaustive e altre condizioni simili o analoghe, che possono interessare ciascuna delle Parti, autorizzano l'altra Parte a risolvere il Contratto o qualsiasi Ordine d'Acquisto.

- 16.3 DPDHL può annullare un Contratto o qualsiasi Ordine d'Acquisto, senza incorrere in alcuna responsabilità nei confronti del Fornitore, in qualsiasi momento prima dell'inizio dell'esecuzione da parte dello stesso, mediante avviso scritto inviato al Fornitore.
- 16.4 DPDHL può recedere dal Contratto o da qualsiasi Ordine d'Acquisto, in tutto o in parte, in qualsiasi momento ed a propria discrezione, senza alcuna responsabilità a suo carico, dando al Fornitore un preavviso non inferiore a 30 giorni.
- 16.5 Fermi restando tutti gli altri diritti o rimedi ai quali DPDHL può avere diritto ai sensi del Contratto o della legge applicabile, DPDHL si riserva il diritto, in qualsiasi momento e dando avviso scritto al Fornitore, di risolvere immediatamente il Contratto o qualsiasi Ordine d'Acquisto, in tutto o in parte e senza alcuna responsabilità a suo carico nei seguenti casi:
- 16.5.1 se il Fornitore commette una violazione sostanziale o violazioni persistenti (sostanziali o meno) di qualsivoglia termine del Contratto o di un Ordine d'Acquisto;
- 16.5.2 se il Fornitore commette una qualsiasi violazione del Contratto o di un Ordine d'Acquisto, la quale non sia stata sanata in modo accettabile per DPDHL entro 14 giorni dalla richiesta, inviata da DPDHL stessa, di porre rimedio a tale violazione.
- 16.5.3 qualora il Fornitore non abbia rispettato le disposizioni del Codice di Condotta o di qualsiasi altra politica di cui alla clausola 10.2;
- 16.5.4 in caso di cambio di controllo o di proprietà del Fornitore o di cessione a terzi della sua azienda o di un ramo della stessa; o
- 16.5.5 DPDHL rileva che la situazione finanziaria del Fornitore abbia subito un grave deterioramento, tale da influire sulla sua capacità di eseguire il Contratto.
- 16.6 Nelle suddette circostanze, il Fornitore non ha il diritto di chiedere il risarcimento dei danni o di essere indennizzato a causa di tale risoluzione. Eventuali importi anticipati da DPDHL per Beni e/o Servizi non ancora resi alla data di risoluzione saranno prontamente rimborsati dal Fornitore.
- 16.7 DPDHL non ha alcuna responsabilità nei confronti del Fornitore se non in relazione al pagamento delle spese debitamente sostenute ai sensi del presente Contratto e in nessun caso DPDHL è responsabile nei confronti del Fornitore per perdita di profitti (diretta o indiretta, effettiva o anticipata) o per danni indiretti o consequenziali.
- 16.8 La scadenza o la risoluzione del Contratto o di un Ordine d'Acquisto per qualsivoglia ragione non pregiudicherà i diritti e le responsabilità delle Parti maturati prima della scadenza o della risoluzione.
- 16.9 Le disposizioni del Contratto che, espressamente o implicitamente, continuano ad avere effetto dopo la scadenza o la risoluzione, in particolare le disposizioni relative ai diritti di proprietà intellettuale, alla riservatezza, alla protezione dei dati, alla concorrenza, all'indennizzo, al diritto applicabile e alla giurisdizione, continueranno ad essere applicabili nonostante la scadenza o la risoluzione.

## **17 Forza maggiore**

- 17.1 Nessuna delle Parti è responsabile per eventuali ritardi o inadempimenti delle proprie obbligazioni contrattuali, qualora il ritardo o l'inadempimento sia dovuto a un Evento di Forza Maggiore.
- 17.2 Se il Fornitore non è in grado di adempiere ai propri obblighi ai sensi del Contratto come conseguenza diretta di un Evento di Forza Maggiore, dovrà dare avviso scritto a DPDHL della causa in questione, e la Clausola 17.1 avrà effetto dalla data di tale avviso.
- 17.3 L'adempimento degli obblighi e dei pagamenti delle Parti ai sensi del Contratto è sospeso per tutto il perdurare dell'Evento di Forza Maggiore. Immediatamente dopo che l'Evento di Forza Maggiore cessa di avere effetto, la Parte che lo ha invocato invierà una comunicazione scritta all'altra.
- 17.4 Il Fornitore dovrà in ogni momento, durante il periodo di efficacia del Contratto, mettere in atto procedure di ripristino d'emergenza (disaster recovery) sufficienti a consentirgli di ristabilire la fornitura dei Beni e la completa esecuzione dei Servizi entro i periodi stabiliti in tale piano (una copia del quale sarà messa a disposizione di DPDHL su richiesta).

## **18 Incentivi e conflitti di interessi**

- 18.1 Il Fornitore non offrirà ad alcun dipendente di DPDHL o ai suoi rappresentanti alcun dono, corrispettivo, incentivo, premio o ricompensa in relazione all'ottenimento o all'esecuzione del Contratto o di qualsiasi Ordine d'Acquisto o di altri contratti o accordi stipulati tra DPDHL e il Fornitore.

- 18.2 Il Fornitore dovrà dichiarare a DPDHL l'esistenza di eventuali relazioni con membri del personale di DPDHL che possano essere coinvolti nel processo di acquisizione e selezione di fornitori e dovrà in ogni caso dichiarare a DPDHL eventuali conflitti di interessi con DPDHL. La mancata dichiarazione tempestiva di tali relazioni o conflitti di interessi sarà considerata una violazione da parte del Fornitore.
- 18.3 In scienza e coscienza, il Fornitore dichiara che né lo stesso né alcuna delle sue affiliate (i) sono stati mai giudicati da un tribunale di qualsiasi giurisdizione colpevoli di aver posto in essere azioni di corruzione (o di una condotta analoga), (ii) hanno in qualsiasi momento ammesso di essere coinvolti in azioni di corruzione (o in una condotta analoga) o (iii) sono stati in qualsiasi momento oggetto di indagini o sospetti in qualsivoglia giurisdizione per aver posto in essere azioni di corruzione (o una condotta analoga).

## **19 Riservatezza**

- 19.1 Il Fornitore dovrà mantenere segrete e riservate tutte le informazioni e il know-how che gli saranno divulgati da DPDHL (che in questo contesto comprende le Entità DPDHL, i loro clienti e fornitori) o comunque connessi con l'attività di DPDHL (che in questo contesto includerà le Entità DPDHL, i loro clienti e fornitori), di cui sia venuto a conoscenza nel corso del Contratto o a seguito della fornitura dei Beni e/o dei Servizi (e provvederà affinché il proprio Personale sia ugualmente vincolato) e non li divulgherà a persone che non siano espressamente autorizzate per iscritto da un rappresentante debitamente autorizzato di DPDHL.
- 19.2 Fatta salva la Clausola 19.1 di cui sopra, con il presente Contratto il Fornitore si impegna a divulgare informazioni o know-how riservati trasmessi al Fornitore da DPDHL esclusivamente ai membri del personale del Fornitore che abbiano una ragionevole necessità di prenderne visione e di utilizzarli esclusivamente ai fini dell'esecuzione del Contratto.
- 19.3 Alla scadenza o alla risoluzione del Contratto, il Fornitore, nel rispetto di eventuali obblighi legali di conservazione, su richiesta di DPDHL, consegnerà o distruggerà tutti i documenti, dati, informazioni e altro materiale in suo possesso, in sua custodia o in suo controllo che contengano o incorporino informazioni riservate o know-how relativi all'attività di DPDHL (che in questo contesto includerà Entità DPDHL, i loro clienti e fornitori).
- 19.4 Il Fornitore si impegna affinché tutti i terzi di cui lo stesso si avvale osservino gli obblighi di riservatezza contenuti nel Contratto. Su richiesta di DPDHL, il Fornitore dovrà fornire la prova di aver adempiuto a tale obbligo.
- 19.5 L'obbligo di riservatezza di cui alla Clausola 19.1 non si applica o (a seconda dei casi) cessa di applicarsi (o, nel caso della Clausola 19.5.2, cessa temporaneamente di applicarsi per tutto il tempo in cui è richiesta la divulgazione e solo ai fini della Clausola 19.5.2) alle informazioni o al know-how che:
- 19.5.1 al momento della loro divulgazione da parte di DPDHL sono già di pubblico dominio o che, successivamente, diventano di pubblico dominio per motivi diversi dalla violazione dei termini del Contratto da parte del Fornitore; o
  - 19.5.2 devono essere divulgati ai sensi di leggi o normative applicabili o su ordine di un tribunale di una giurisdizione competente o di un ufficio o un organismo governativo, a condizione che prima di tale divulgazione il Fornitore comunichi a DPDHL la forma proposta di divulgazione.
- 19.6 Il Fornitore non effettuerà alcun annuncio pubblico in merito agli accordi stipulati tra le Parti, non pubblicherà il Contratto, alcun Ordine d'Acquisto o parti degli stessi in alcun modo, non farà riferimento al suo ruolo ai sensi del Contratto o di qualsiasi Ordine d'Acquisto in qualsivoglia materiale o presentazione di mercato di qualsiasi tipo, né utilizzerà loghi o marchi commerciali di DPDHL senza il previo consenso scritto di DPDHL, che potrà essere rifiutato ad assoluta discrezione della stessa. Il testo di qualsiasi comunicazione esterna da inviare a terzi in merito all'oggetto del Contratto richiederà la preventiva approvazione scritta di DPDHL.

## **20 Miscellanea**

- 20.1 Il Contratto costituisce l'intero accordo e intesa tra le Parti e sostituisce tutti i precedenti contratti, intese o accordi verbali o scritti stipulati tra di esse in relazione all'oggetto del Contratto e che non sono in esso incorporati.
- 20.2 Durante il periodo di efficacia del Contratto DPDHL non accetterà alcuna variazione del Contratto, delle Specifiche, dei prezzi, degli sconti, delle riduzioni, dei termini di pagamento o di qualsiasi altra questione relativa ai Beni e/o ai Servizi, ad eccezione delle variazioni discusse e concordate per iscritto da DPDHL.
- 20.3 Eventuali inadempienze o ritardi di una delle Parti nell'esercizio di qualsiasi diritto o rimedio ai sensi del Contratto non costituiranno né saranno interpretati/o come una rinuncia allo stesso, e qualsiasi esercizio singolo o parziale di un diritto o rimedio non precluderà l'ulteriore esercizio di tale diritto o rimedio, a seconda del caso. I diritti e i rimedi previsti nel Contratto sono cumulativi e non sono esclusivi dei diritti o dei rimedi previsti dalla legge.
- 20.4 Qualora disposizioni o termini del Contratto diventino o siano dichiarati illegali, non validi o inapplicabili per qualsiasi motivo, potranno essere separati dal Contratto e saranno considerati eliminati dal Contratto, purché - qualora tale eliminazione incida sulla o modifichi la base commerciale del Contratto in modo sostanziale - le Parti negozino in

buona fede per emendare e modificare le disposizioni e i termini del Contratto nella misura eventualmente necessaria o auspicabile in tali circostanze per dare efficacia, per quanto possibile, all'intento originario. Resta salva la validità degli altri termini del Contratto e della parte restante delle disposizioni interessate.

- 20.5 Se i Beni devono essere consegnati e/o i Servizi devono essere eseguiti in più tranches, il Contratto sarà considerato come un unico Contratto non divisibile.
- 20.6 Ciascuna delle Parti si fa carico delle proprie rispettive spese legali e di altro tipo sostenute in relazione alla preparazione e all'esecuzione del Contratto.
- 20.7 Le titolazioni inserite nel Contratto sono solo a scopo informativo e devono essere ignorate ai fini della sua interpretazione.
- 20.8 I termini che denotano il singolare comprendono il plurale e viceversa e i termini che denotano un genere comprendono tutti i generi.
- 20.9 Le premesse, clausole, paragrafi o le appendici sono le premesse, clausole, paragrafi e appendici del Contratto. Le appendici fanno parte delle disposizioni operative del Contratto e, salvo che il contesto non richieda diversamente, i riferimenti al Contratto comprendono riferimenti alle premesse e appendici.
- 20.10 A titolo di ulteriore chiarimento onde evitare dubbi, in caso di significati, effetti o interpretazioni confliggenti tra le disposizioni dei Termini e Condizioni e i termini dell'Ordine d'Acquisto, farà fede l'Ordine d'Acquisto.
- 20.11 Un riferimento a una legge o a una disposizione di legge è un riferimento a tale legge o disposizione ed alle sue successive modifiche, estensioni o riemanazioni, unitamente all'eventuale normativa di secondo livello emanata di volta in volta ai sensi di tale legge o disposizione di legge.
- 20.12 Un riferimento a una comunicazione scritta o per iscritto comprende la posta elettronica ma non comprende il fax.
- 20.13 Eventuali parole successive ai termini "comprende", "include", "in particolare", "ad esempio" o espressioni simili, devono essere interpretati come illustrativi e non limitativi del senso delle parole, descrizioni, definizioni, frasi o termini che li precedono.

## **21 Avvisi**

- 21.1 Qualsiasi avviso che debba essere dato ai sensi del Contratto sarà effettuato per iscritto e sarà ritenuto debitamente dato solo se (i) consegnato a mano, per posta raccomandata, tramite corriere espresso, in ogni caso a una Parte presso la sua sede legale o sede principale di attività, o ad altro indirizzo che una Parte possa di volta in volta specificare inviando un avviso scritto all'altra o, se in atto, (ii) tramite posta elettronica certificata o (iii) tramite trasmissione elettronica mediante il sistema di trasmissione elettronica degli ordini di DPDHL. Ogni Parte dovrà inoltre inviare all'altra copie di qualsiasi avviso via e-mail all'indirizzo e-mail specificato nell'Ordine d'Acquisto, esclusivamente a scopo informativo. Un avviso non sarà dato o ritenuto dato o ricevuto se inviato soltanto per e-mail, a meno che non sia stato inviato tramite posta elettronica certificata.
- 21.2 Tale avviso si considera ricevuto dal destinatario decorsi due giorni lavorativi dalla data di spedizione, se l'avviso o altro documento è inviato per posta raccomandata, o contestualmente alla consegna, se consegnato a mano.

## **22 Protezione dei dati**

- 22.1 Ciascuna Parte osserva tutti i requisiti applicabili della Legislazione sulla Protezione dei Dati. La presente Clausola 22 si aggiunge agli obblighi o ai diritti di una Parte ai sensi della Legislazione sulla Protezione dei Dati e non li riduce, non li elimina né li sostituisce.
- 22.2 Il Fornitore deve trattare i dati personali solo se e nella misura in cui ciò è necessario ad adempiere alla finalità del Contratto. Nel farlo, il Fornitore deve inoltre attuare misure tecniche e organizzative appropriate, che soddisfino i requisiti della Legislazione sulla Protezione dei Dati applicabile.
- 22.3 Il Fornitore provvederà affinché i suoi dipendenti si impegnino per iscritto a non divulgare a nessuno i dati personali e le altre informazioni di cui vengano a conoscenza per effetto o nel corso del loro lavoro per DPDHL ed a non trattare tali dati senza autorizzazione.
- 22.4 Qualora i dati personali siano trattati per conto e su istruzioni di DPDHL (–nell'ambito di un rapporto tra titolare e responsabile del trattamento), le parti concluderanno un apposito accordo per il trattamento dei dati personali (Controller-to-Processor Agreement, CPA). In tal caso, i termini del CPA prevarranno sui Termini e Condizioni relativamente agli obblighi di protezione dei dati previsti dal presente documento, nella misura in cui si verifichi un conflitto.
- 22.5 Il Fornitore deve comunicare tempestivamente e integralmente per iscritto a DPDHL se i dati personali sono stati divulgati in violazione della presente clausola, di qualsiasi altra disposizione del presente contratto o della Legislazione sulla Protezione dei Dati applicabile. In tal caso il Fornitore dovrà adottare ogni misura volta a impedire l'ulter-

riore divulgazione di dati personali. Il Fornitore deve informare immediatamente DPDHL di eventuali ispezioni, indagini e/o misure amministrative condotte da un'autorità di vigilanza (per la protezione dei dati) che interessino in qualsivoglia modo l'attività oggetto del Contratto.

- 22.6 In caso di violazione della presente clausola, DPDHL può risolvere il rapporto contrattuale senza preavviso. Il Fornitore dovrà inoltre risarcire DPDHL di eventuali perdite o danni sostenuti a causa di tale risoluzione. Tale risarcimento include il compenso pagato ai dipendenti di DPDHL e il rimborso delle spese sostenute per l'ingaggio di un'altra società.

## **23 Rapporto tra le Parti**

Il Fornitore e DPDHL convengono che il Contratto non deve essere interpretato come un accordo per la costituzione di una joint venture o di una partnership tra DPDHL e il Fornitore. È espressamente convenuto e compreso che non esiste alcun rapporto di lavoro subordinato tra DPDHL e il Fornitore o tra DPDHL e il personale del Fornitore, e che il rapporto del Fornitore è quello di un contraente indipendente da DPDHL.

## **24 Diritti di terzi**

- 24.1 Le Entità DPDHL hanno il diritto di far rispettare qualsiasi disposizione contenuta nel Contratto. Salvo quanto stabilito nella presente Clausola, le Parti del Contratto convengono che nessuna delle sue disposizioni possa essere fatta valere da parte di un soggetto che non sia parte del Contratto stesso.
- 24.2 Le Parti si riservano il diritto di risolvere o modificare il Contratto o di variarne qualsiasi termine senza il consenso delle altre Entità DPDHL (ad eccezione dell'Entità DPDHL che è la Parte contraente diretta e firmataria del Contratto).

## **25 Controllo delle esportazioni e sanzioni**

- 25.1 Il Fornitore deve garantire la conformità a tutte le leggi e i regolamenti applicabili in materia di controllo e sanzioni sulle esportazioni ("Leggi e Regolamenti"). In particolare il Fornitore garantisce che:
- 25.1.1 né il Fornitore né la sua holding, agenti, rappresentanti, fornitori e/o altri terzi direttamente ingaggiati dal Fornitore per la fornitura di Beni e Servizi (inclusi tecnologia e software) ai sensi del Contratto figurano in un elenco di soggetti sottoposti a sanzioni o restrizioni come "denied party";
  - 25.1.2 ha ottenuto tutti i permessi e le licenze necessari per la consegna di beni e/o servizi (inclusi tecnologia e software) ai sensi del Contratto, tenuto della loro destinazione del loro utilizzo nel territorio all'interno del quale deve essere eseguito il Contratto; e
  - 25.1.3 ha la responsabilità di verificare se sussistono o meno eventuali requisiti e restrizioni ai sensi del diritto commerciale applicabile e ha informato DPDHL - e informerà immediatamente DPDHL per iscritto - se i Beni e/o i Servizi (inclusi tecnologia e software) sono o diventano soggetti a restrizioni relative alla loro importazione, riesportazione, transito o trasferimento.
- 25.2 Il Fornitore dovrà fornire a DPDHL tutte le informazioni, compresi i permessi e le licenze richiesti dalle Leggi e Regolamenti applicabili al fine di consentire a DPDHL e ai clienti di DPDHL l'uso legale e contrattualmente concordato dei Beni e/o dei Servizi (inclusi tecnologia e software) in qualsiasi paese e territorio come richiesto da DPDHL.
- 25.3 In caso di violazione degli obblighi stabiliti nella presente Clausola, il Fornitore si assume l'obbligo di tenere DPDHL indenne e manlevata nei confronti di eventuali reclami, sanzioni e oneri derivanti o risultanti da tale violazione.

## **26 Procedura di risoluzione delle controversie**

- 26.1 Tutte le controversie tra le Parti derivanti dal o relative al Contratto (ad eccezione di quelle che richiedono un rimedio urgente) saranno rinviate in primo luogo al referente DPDHL addetto agli ordini dei Beni e/o dei Servizi e al responsabile dei contratti del Fornitore, affinché siano risolte. Ove necessario, DPDHL e il responsabile dei contratti del Fornitore negozieranno in buona fede per risolvere tali controversie.
- 26.2 Se una qualsiasi controversia non può essere risolta in via bonaria tra DPDHL e il responsabile dei contratti del Fornitore entro un periodo ragionevole di tempo dal rinvio della stessa, la controversia sarà demandata all'interno delle rispettive organizzazioni delle Parti per essere risolta. Le persone di contatto cui è demandata la risoluzione della controversia dovranno, se necessario, negoziare in buona fede.
- 26.3 Se la controversia non può essere risolta ai sensi della Clausola 26.2 di cui sopra entro un periodo ragionevole dalla data di rinvio, le Parti possono sottoporre la questione a un tribunale ai sensi del Contratto.
- 26.4 A nessuna delle Parti deve essere precluso o ritardato il diritto di chiedere ordini di esecuzione per adempimenti specifici o provvedimenti ingiuntivi, temporanei o definitivi, ad istanza di parte o altrimenti disponibili in virtù della

presente Clausola, fermo restando che le disposizioni contenute nella presente si riterranno non applicabili in tutte quelle circostanze in cui venga fatto ricorso ai predetti rimedi.

26.5 L'esecuzione del Contratto non cesserà né sarà ritardata in virtù della procedura di risoluzione delle controversie di cui alla presente Clausola.

## **27 Diritto applicabile e giurisdizione**

27.1 La validità, l'interpretazione e l'esecuzione del Contratto sono disciplinate dalle leggi del paese in cui DPDHL ha la propria sede legale. È esclusa l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci.

27.2 Il Contratto incorpora automaticamente ed è sempre soggetto a qualsiasi legge locale, ove essa sia applicabile e considerata inderogabile dalla legge del paese in questione.

27.3 Il tribunale competente del distretto in cui DPDHL ha la sua sede legale - o (ove consentito dalle leggi applicabili) qualsiasi altro tribunale competente scelto da DPDHL - avrà la giurisdizione esclusiva per risolvere le eventuali controversie che possano derivare dal Contratto o in relazione allo stesso.

---